



Distr.
GENERAL

A/49/518/Add.2
22 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 120 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
САЛЬВАДОРЕ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Окончательная реализация активов

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе приводятся подробные сведения об окончательной реализации имущества Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС).

Активы Миссии наблюдателей, общая инвентарная стоимость которых составляет 11 458 600 долл. США, разделены на следующие 10 категорий: автотранспортные средства, аппаратура связи, аппаратура электронной обработки данных, передвижные модули для служебных помещений, генераторы, фотокопировальная аппаратура, мебель и предметы обстановки, панели солнечных батарей, аппаратура факсимильной связи и прочее оборудование.

В приложении I к настоящему докладу приводится краткая информация о предлагаемой реализации имущества МНООНС по категориям активов со следующей разбивкой: передано другим миссиям/подразделениям, продано или безвозмездно передано правительству Сальвадора, списано или утрачено.

Вышеизложенная процедура реализации активов МНООНС подлежит одобрению Генеральной Ассамблеей в решении, которое ей предстоит принять на сорок девятой сессии в соответствии с пунктом 12 настоящего доклада.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	3
II. КЛАССИФИКАЦИЯ АКТИВОВ МНООНС И ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ ИХ ЛИКВИДАЦИИ	5 - 8	3
III. ЛИКВИДАЦИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	9	4
IV. ПОЛОЖЕНИЕ С НАЧИСЛЕННЫМИ ВЗНОСАМИ	10	5
V. ВЫВОДЫ	11	5
VI. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ	12	5

Приложения

I. Предлагаемая ликвидация активов: сводная ведомость	6
II. Имущество, переданное в другие миссии	7
III. Проданное имущество	8
IV. Безвозмездно переданное имущество	9
V. Списанное или утраченное имущество	10

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 693 (1991) от 20 мая 1991 года для контроля за выполнением соглашений, заключенных между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ), на начальный период в 12 месяцев. Совет Безопасности в своей резолюции 729 (1992) от 14 января 1992 года расширил мандат Миссии наблюдателей, включив в него контроль и наблюдение за осуществлением всех соглашений, подписанных в Мехико правительством Сальвадора и ФНОФМ.

2. Мандат МНООНС продлевался в последующих резолюциях Совета Безопасности, самой последней из которых является резолюция 961 (1994) от 23 ноября 1994 года, в которой мандат был продлен на заключительный период в пять месяцев с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года. В своей резолюции 991 (1995) от 28 апреля 1995 года Совет Безопасности подтвердил, что срок действия мандата МНООНС истекает 30 апреля 1995 года.

3. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 48/243 Генеральной Ассамблеи от 5 апреля 1994 года, в которой Ассамблея постановила, среди прочего, что отчуждение имущества МНООНС будет осуществлено на основе принципа, согласно которому имущество Миссии наблюдателей должно, когда это возможно и является оправданным с финансовой точки зрения, передаваться другим миссиям, и просила Генерального секретаря продолжать решать вопрос об отчуждении активов МНООНС на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/47/990).

4. Процесс ликвидации активов МНООНС осуществляется в соответствии с рекомендациями, содержащимися в разделе VII резолюции 49/233 А Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, а также на основе принципов и политики, описанной в Финансовых положениях и правилах Организации Объединенных Наций и в административных инструкциях, которые в порядке очередности предусматривают, что а) оборудование, которое отвечает установленным стандартам или считается совместимым с действующим оборудованием, передается другим операциям Организации Объединенных Наций или же в резерв для использования в будущих миссиях; б) другое оборудование должно передаваться другим организациям Объединенных Наций в соответствующей данной стране для передачи по остаточной стоимости; в) прочие категории должны быть реализованы на коммерческой основе в стране-пребывания в соответствии с типовыми процедурами Организации Объединенных Наций; и г) любые избыточные активы (небольшие недорогие предметы, обычно в неудовлетворительном состоянии) могут быть переданы безвозмездно местным организациям.

II. КЛАССИФИКАЦИЯ АКТИВОВ МНООНС И ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ ИХ ЛИКВИДАЦИИ

5. На основании результатов инвентарной описи от 1 января 1994 года и корректиров, внесенных в 1994-1995 годах, сумма активов МНООНС была оценена приблизительно в 11,5 млн. долл. США исходя из их первоначальной стоимости. Для упрощения классификации эти активы были разбиты на десять следующих категорий: автотранспортные средства, аппаратура связи, аппаратура электронной обработки данных, передвижные модули для служебных помещений, генераторы, фотокопировальная аппаратура, мебель и предметы обстановки, панели солнечных батарей, аппаратура факсимильной связи и прочее оборудование. В соответствии с принципами и процедурами реализации активов МНООНС, изложенными в докладе Генерального секретаря (A/48/945 и Corr.1) и упомянутыми в пункте 4 настоящего доклада, активы

МНООНС были разбиты на три группы и четыре подгруппы и представлены в сводной ведомости в приложении I, а в более подробной разбивке – в приложениях II–V.

6. В группу I входят активы, определяемые как отвечающие потребностям других миссий Организации Объединенных Наций. Активы данной группы, инвентарная стоимость которых составляет 10 568 100 долл. США, переданы другим миссиям Организации Объединенных Наций и/или на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, для временного хранения в целях использования в будущих миссиях.

7. В группу II входят активы, инвентарная стоимость которых составляет 699 700 долл. США и которые на основании анализа затрат и результатов были определены как не подходящие для передачи за пределы Сальвадора. Эта группа разбита на две следующие подгруппы IIa и IIb:

а) подгруппа IIa: активы, рекомендуемые для продажи коммерческим структурам (624 000 долл. США). Поступления, полученные в результате ликвидации активов МНООНС на коммерческой основе, будут зачислены на Специальный счет Миссии наблюдателей по статье "Прочие поступления";

б) подгруппа IIb: активы, которые будут безвозмездно переданы правительству Сальвадора (5700 долл. США).

8. Группа III, общая инвентарная стоимость активов которой составляет 260 800 долл. США, включает имущество МНООНС, списанное или утраченное в ходе деятельности Миссии. Сюда входит подгруппа IIIa, списанные активы (249 200 долл. США), и подгруппа IIIb, утраченные активы (11 600 долл. США).

III. ЛИКВИДАЦИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

9. Принимаются меры по выплате Миссией наблюдателей сумм, причитающихся персоналу Миссии, поставщикам и подрядчикам, а также другим сторонам в соответствии с контрактами и юридическими обязательствами. По состоянию на 31 марта 1995 года непогашенные обязательства с момента функционирования Миссии наблюдателей составили приблизительно 2 966 000 долл. США, в том числе 1 296 000 долл. США на поездки сотрудников Миссии, 585 000 долл. США на расходы, связанные с персоналом, и 350 000 долл. США на выплаты в связи со смертью или потерей трудоспособности, 210 100 долл. США на материально-техническое обслуживание транспортных средств, 89 000 долл. США на аренду летательных аппаратов и 438 000 долл. США на прочие расходы.

IV. ПОЛОЖЕНИЕ С НАЧИСЛЕННЫМИ ВЗНОСАМИ

10. По состоянию на 4 июня 1995 года объем невыплаченных государствами-членами взносов для финансирования МНООНС (включая Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) составил 23 643 957 долл. США, в том числе 10 665 556 долл. США для ГНООН в ЦА и 12 978 401 долл. США для МНООНС.

V. ВЫВОДЫ

11. Ликвидация активов и обязательств Миссии наблюдателей будет продолжаться и впредь. После официального закрытия МНООНС в конце апреля 1995 года в Сальвадоре осталась

небольшая группа гражданского персонала Организации Объединенных Наций для решения вопросов, связанных с неурегулированными требованиями, счет-фактурами, работой групп по расследованиям и т.п., а также для осуществления окончательной ликвидации имущества и оборудования. Ожидается, что эта группа завершит свою работу в максимально кратчайшие сроки.

**VI. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ
НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

12. Испрашивается согласие Генеральной Ассамблеи в отношении ликвидации активов МНООНС, как это указано в настоящем докладе.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предлагаемая ликвидация активов: СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ
(в тыс. долл. США)

Категория активов	Группа I			Группа II			Группа III			Стоимость	Всего
	Получатель а/	Стоимость	Для передачи другим миссиями или временного хранения на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	Для ликвидации в Сальвадоре			Списано/утрачено				
				Покупатель	Стоимость	Получатель	Стоимость	Описание	Стоимость		
			Подгруппа (а) (Продано)	Подгруппа (б) (Безвозмездно передано)	Подгруппа (а) (Списано)	Подгруппа (б) (Утрачено)					
1. Транспортные средства	МИНУГА, МООНГ, ВСООНЛ, МООНС	5 540,9	Частные лица	234,6	18 автотранспортных средств	224,5				6 000	
2. Аппаратура связи	МИНУГА, МООНГ, МНООНЛ, ЮНОМОЗ, КМООНА, МООНС, БСООН, Бриндизи, ПРООН, Сальвадор	3 668,1	Частные лица ПРООН Сальвадор	18,3 111,7	Правительство Сальвадора	3,1	15 единиц	17,4	5 единиц	5,1	3 823,7
3. Аппаратура электронной обработки данных	МИНУГА, ОНВУП, МООНС, Штаб-квартира, электротехническая группа	394,8	Частные лица	160,9	3 единицы					5,6	561,3
4. Передвижные модули для служебных помещений	МИНУГА, МООНГ	352,5									352,5
5. Генераторы	МИНУГА, МООНГ, МООНС	234,4			1 единица	1,9					236,3
6. Фотокопировальная аппаратура	МИНУГА, МООНС	158,4	Частные лица	69,4							227,8
7. Мебель и предметы обстановки	МИНУГА, МООНС	78,7	Частные лица	19,7	1 единица	0,5	1 единица			0,9	99,8
8. Панели солнечных батарей	МИНУГА, МООНС	79,2			1 единица	0,9					80,1
9. Аппаратура факсимильной связи	МИНУГА, МООНС, БСООН, Бриндизи, МООНС	52,6	Частные лица	1,1							53,7
10. Прочее оборудование	МИНУГА, МООНС, БСООН, Бриндизи	8,5	Частные лица	8,3	Правительство Сальвадора	2,6	6 единиц	4,0			23,4
Всего		10 568,1		624,0		5,7		249,2		11,6	11 458,6

а/ МИНУГА - Миссия по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале.

МООНГ - Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити.

ВСООНЛ - Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане.

МООНС - Миссия Организации Объединенных Наций в Сальвадоре.

МООНЛ - Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии.

ЮНОМОЗ - Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике.

КМООНА - Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе.

ПРООН - Программа развития Организации Объединенных Наций.

ОНВУП - Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

ПРИЛОЖЕНИЕ II
Имущество, переданное в другие миссии
 (в тыс. долл. США)

Категория активов	Передано а/																				Общее количество переданных активов по категориям				
	МИНУГА		МООНГ		МНООНЛ		ЮНОМОЗ		КМООНА		ВСООНЛ		МООНС		ОНВУП		ПРООН, Сальвадор		Бриццизи		Штаб-квартира, электротехническая группа		Стоимость	Количество	
	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	Количество	Стоимость	
1. Автотранспортные средства	176	2 269,6	178	2 822,5	-	-	-	-	-	-	25	251,2	16	197,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	395	5 540,9
2. Аппаратура связи	701	1 263,1	503	1 580,4	71	296,2	40	166,0	19	59,2	-	-	48	70,9	-	-	2	6,1	42	226,2	-	-	-	1 426	3 668,1
3. Аппаратура электронной обработки данных	207	244,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	68	111,7	4	16,1	-	-	-	-	1	22,5	280	394,8	
4. Передвижные модули для служебных помещений	4	94,0	11 b/	258,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	352,5	
5. Генераторы	40	169,1	11	57,2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	8,1	-	-	-	-	-	-	-	-	52	234,4	
6. Фотокопировальная аппаратура	33	134,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	23,7	-	-	-	-	-	-	-	-	41	158,4	
7. Мебель и предметы обстановки	67	69,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	9,4	-	-	-	-	-	-	-	-	80	78,7	
8. Панели солнечных батарей	66	57,0	26	22,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	92	79,2	
9. Аппаратура факсимильной связи	13	21,3	10	16,3	-	-	-	-	-	-	-	-	6	8,5	-	-	-	-	4	6,5	-	-	33	52,6	
10. Прочее оборудование	7	5,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2,3	-	-	-	-	1	1,2	-	-	11	8,5	
Общая стоимость активов, переданных в миссии		4 327,6		4 757,1		296,2		166,0		59,2		251,2		432,2		16,1		6,1		233,9			22,5		10 568,1

a) Сокращения см. в сноске к приложению I.
 b) В данную категорию включены 11 контейнеров, переданных МООНГ.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Проданное имущество

(В тыс. долл. США)

Категория активов	Количество	Общая стоимость	Продано
1. Автотранспортные средства	23	234,5	Частным лицам
2. Аппаратура связи	61	111,7	ПРООН, Сальвадор
	23	18,3	Частным лицам
3. Аппаратура обработки данных	81	160,9	Частным лицам
4. Передвижные модули для служебных помещений	-	-	-
5. Генераторы	-	-	-
6. Фотокопировальная аппаратура	35	69,4	Частным лицам
7. Мебель и предметы обстановки	31	19,7	Частным лицам
8. Панели солнечных батарей	-	-	-
9. Аппаратура факсимильной связи	1	1,2	Частным лицам
10. Прочее оборудование	10	8,3	Частным лицам
Всего, активы		624,0	

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Безвозмездно переданное имущество

(В тыс. долл. США)

Категория активов	Количество	Общая стоимость	Безвозмездно передано
1. Аппаратура связи	1	3,1	Один ретранслятор передан телекоммуникационной кампании (ТЕЛЕСИС) в уплату за аренду радиомачты
2. Разное оборудование	3	2,6	Медицинское оборудование, безвозмездно переданное в больницу "Росалес"
Всего, активы		5,7	

ПРИЛОЖЕНИЕ v

Списанное или утраченное имущество

(В тыс. долл. США)

Категория активов	Списанное		Утраченное		Замечания
	Количе- ство	Общая стоимость	Количе- ство	Общая стоимость	
1. Автотранспортные средства	18	224,5	-	-	В результате дорожно-транспортных происшествий
2. Аппаратура связи	15	17,4	5	5,1	
3. Аппаратура электронной обработки данных	-	-	3	5,6	
4. Генераторы	1	1,9	-	-	
5. Мебель и предметы обстановки	1	0,5	1	0,9	
6. Панели солнечных батарей	1	0,9	-	-	
7. Прочее оборудование	6	4,0	-	-	
Всего, активы		249,2		11,6	
